

Melnera®



LED-ECHTWACHSKERZEN

DE AT CH

LED-ECHTWACHSKERZEN

Bedienungs- und Sicherheitshinweise

FR CH

BOUGIES À LED EN CIRE VÉRITABLE

Instructions d'utilisation et consignes de sécurité

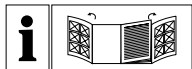
IT CH

CANDELE LED

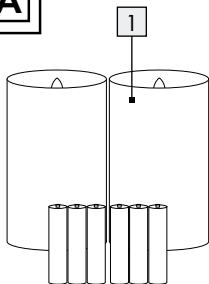
Indicazioni per l'uso e per la sicurezza

IAN 323841_1901

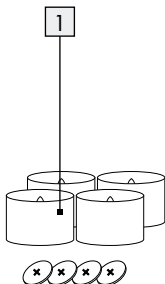
DE AT CH



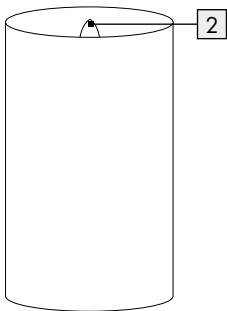
DE/AT/CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	5
FR/CH	Instructions d'utilisation et consignes de sécurité	Page	22
IT/CH	Indicazioni per l'uso e per la sicurezza	Pagina	40

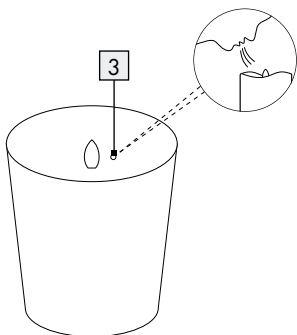
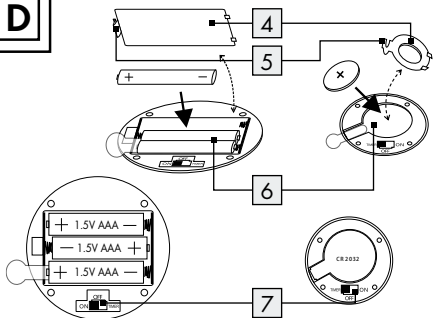
A

HG01039A
HG01039C



HG01039B
HG01039D

B

C**D**

HG01039A/HG01039C

HG01039B/HG01039D

Einleitung	Seite	6
Bestimmungsgemäße Verwendung....	Seite	6
Teilebeschreibung	Seite	7
Technische Daten	Seite	7
Lieferumfang	Seite	8
Allgemeine Sicherheitshinweise	Seite	8
Sicherheitshinweise für Batterien / Akkus.....	Seite	10
Vor der Inbetriebnahme	Seite	12
Inbetriebnahme	Seite	13
Batterie / Batterien einlegen / austauschen	Seite	13
Gebrauch	Seite	14
Auspusten / Anpusten	Seite	15
Reinigung und Pflege	Seite	16
Entsorgung	Seite	16
Garantie	Seite	19
Abwicklung im Garantiefall.....	Seite	20
Service	Seite	21

LED-Echtwaxskerzen

● Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

● **Bestimmungsgemäße Verwendung**



Dieses Produkt ist zur Verwendung als Stimmungslicht in trockenen Innenräumen geeignet. Das Produkt ist nur für den Einsatz in privaten Haushalten und nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt.

● Teilebeschreibung

- 1 LED-Echtwachskerze
- 2 LED
- 3 Luftzug-Sensor
- 4 Batteriefachdeckel
- 5 Griff des Batteriefachdeckels
- 6 Batteriefach
- 7 Schalter

● Technische Daten

HG01039A/HG01039C:

Betriebsspannung: 4,5 V $\overline{=}$ (Gleichstrom),
ca. 0,06 W

Leuchtmittel: 1 LED (Die LED ist nicht
austauschbar.)

Batterien: 3 x 1,5 V $\overline{=}$ (Gleichstrom),
LR03 (Typ AAA)

Leuchtdauer: ca. 150 Stunden

HG01039B/HG01039D:

Betriebsspannung: 3 V $\overline{=}$ (Gleichstrom),
ca. 0,06 W

Leuchtmittel:	1 LED (Die LED ist nicht austauschbar.)
Batterie:	3 V \equiv (Gleichstrom), Knopfzelle (Typ CR2032)
Leuchtdauer:	ca. 70 Stunden

● Lieferumfang

HG01039A/HG01039C:

- 2 LED-Echtwachskerzen
- 6 LR03-Batterien (Typ AAA)
- 1 Bedienungsanleitung

HG01039B/HG01039D:

- 4 LED-Echtwachskerzen
- 4 Batterien - Knopfzelle (Typ CR2032)
- 1 Bedienungsanleitung



Allgemeine Sicherheitshinweise

Machen Sie sich vor der ersten Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen


vertraut! Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte ebenfalls mit aus!

- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produkts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Setzen Sie das Produkt keinen Witterungseinflüssen aus. Ansonsten droht eine Beschädigung des Produkts.
- Setzen Sie das Produkt keiner direkten Sonneneinstrahlung aus. Positionieren Sie es nicht über Heizkörpern. Das Wachs des Produkts kann ansonsten aufweichen und die Form verlieren, welches zu Fehlfunktionen führen kann.
- Die LED ist nicht austauschbar.

- Sollte die LED am Ende ihrer Lebensdauer ausfallen, muss das ganze Produkt ersetzt werden.
- Stellen Sie das Produkt nicht ohne geeigneten Schutz auf wertvolle oder empfindliche Oberflächen. Andernfalls kann die Oberfläche durch das Produkt beschädigt werden.



Sicherheitshinweise für Batterien / Akkus

- **LEBENSGEFAHR!** Halten Sie Batterien / Akkus außer Reichweite von Kindern. Suchen Sie im Falle eines Verschluckens sofort einen Arzt auf!
-  **EXPLOSIONSGEFAHR!** Laden Sie nicht aufladbare Batterien niemals wieder auf. Schließen Sie Batterien / Akkus nicht kurz und / oder öffnen Sie diese nicht. Überhitzung, Brandgefahr oder Platzen können die Folge sein.
- Werfen Sie Batterien / Akkus niemals in Feuer oder Wasser.
- Setzen Sie Batterien / Akkus keiner mechanischen Belastung aus.

Risiko des Auslaufens von Batterien / Akkus

- Vermeiden Sie extreme Bedingungen und Temperaturen, die auf Batterien / Akkus einwirken können, z. B. auf Heizkörpern / direkte Sonneneinstrahlung.
- Wenn Batterien / Akkus ausgelaufen sind, vermeiden Sie den Kontakt von Haut, Augen und Schleimhäuten mit den Chemikalien! Spülen Sie die betroffenen Stellen sofort mit klarem Wasser und suchen Sie einen Arzt auf!



SCHUTZHANDSCHUHE

TRAGEN! Ausgelaufene oder beschädigte Batterien / Akkus

- können bei Berührung mit der Haut Verätzungen verursachen. Tragen Sie deshalb in diesem Fall geeignete Schutzhandschuhe.
- Im Falle eines Auslaufens der Batterien / Akkus entfernen Sie diese sofort aus dem Produkt, um Beschädigungen zu vermeiden.
 - Verwenden Sie nur Batterien / Akkus des gleichen Typs. Mischen Sie nicht alte Batterien / Akkus mit neuen!
 - Entfernen Sie die Batterien / Akkus, wenn das Produkt längere Zeit nicht verwendet wird.

Risiko der Beschädigung des Produkts

- Verwenden Sie ausschließlich den angegebenen Batterietyp / Akkutyp!
- Setzen Sie Batterien / Akkus gemäß der Polaritätskennzeichnung (+) und (-) an Batterie / Akku und des Produkts ein.
- Reinigen Sie Kontakte an Batterie / Akku und im Batteriefach vor dem Einlegen!
- Entfernen Sie erschöpfte Batterien / Akkus umgehend aus dem Produkt.

● Vor der Inbetriebnahme

Hinweis: Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial vom Produkt.

Hinweis: Bei Auslieferung sind die Batterien bereits eingelegt.

- Ziehen Sie den Isolierstreifen, welcher aus dem Batteriefach  ragt, heraus.

Ihr Produkt ist nun betriebsbereit.

● **Inbetriebnahme**

● **Batterie / Batterien einlegen / austauschen**

- Wenn die Helligkeit der LED **2** verblasst oder der Luftzug-Sensor **3** nicht mehr reagiert, ist die Batterie / sind die Batterien zu schwach und muss / müssen ausgetauscht werden.
- Schieben Sie den Schalter **7** auf der Unterseite der LED-Echtwachskerze **1** in die Position OFF (Abb. D).
- Ziehen Sie am Griff des Batteriefachdeckels **5** und öffnen Sie so das Batteriefach **6**.
- Entnehmen Sie gegebenenfalls die alte Batterie / die alten Batterien aus dem Batteriefach **6** und legen Sie eine neue Batterie / neue Batterien ein. Verwenden Sie ausschließlich die Batterie / Batterien des Typs, welche(r) unter „Technische Daten“ in dieser Bedienungsanleitung vermerkt ist. Achten Sie beim Einlegen der Batterien auf die richtige Polarität:

Für Modell A / C: Diese wird im Batteriefach **6** angezeigt.

Für Modell B / D: Diese wird auf dem Batteriefachdeckel **4** angezeigt.

- Schließen Sie das Batteriefach **6** wieder.

Das Produkt ist nun betriebsbereit.

● Gebrauch

Der Schalter **7** hat drei Funktionen:

Schalter ON

- Schieben Sie den Schalter **7** in die Position ON, um das Produkt einzuschalten. Die LED **2** flackert leicht, um den Schein einer Kerze zu simulieren.

Schalter OFF

- Schieben Sie den Schalter **7** in die Position OFF, um das Produkt auszuschalten.

Schalter TIMER

- Schieben Sie den Schalter **7** in die Position TIMER, um die Timer-Funktion einzuschalten.

Das Produkt leuchtet 6 Stunden lang permanent und schaltet sich anschließend für 18 Stunden aus. Das Produkt schaltet sich dann zur vorgesehenen Zeit wieder für 6 Stunden ein und anschließend für 18 Stunden aus.

Hinweis: Wenn Sie den Schalter **7** von der Position ON/OFF in die Position TIMER schieben oder das Produkt anpusten, startet der Timer das Zählen des Aufleuchtens des Produkts jedes Mal neu.

● **Auspusten / Anpusten**

- Wenn sich der Schalter **7** in der Position ON/TIMER befindet, schalten Sie die LED-Echtwachskerze **1** durch Pusten auf den Luftzug-Sensor **3** aus bzw. ein (Abb. C). Der Luftzug-Sensor **3** ändert den jeweiligen Schaltzustand, wenn er einen Luftzug registriert. Diese Funktion sollte nicht zum dauerhaften Ausschalten verwendet werden. Damit diese Funktion funktioniert, ist es unbedingt erforderlich, darauf zu achten, dass sich keine Fremdkörper in der Öffnung des Luftzug-Sensors **3** befinden.

● Reinigung und Pflege

- Schieben Sie den Schalter **7** in die Position OFF und entnehmen Sie die Batterien, bevor Sie das Produkt reinigen.
- Verwenden Sie zur Reinigung und Pflege ein trockenes, weiches, fusselreies Tuch.
- Achten Sie beim Reinigen darauf, dass keine Fremdkörper in die Öffnung des Luftzug-Sensors **3** gelangen. Falls dennoch unbeabsichtigt ein Fremdkörper hineingelangen sollte, entfernen Sie diesen, indem Sie diesen durch leichtes Klopfen herausfallen lassen. Stochern Sie keinesfalls mit spitzen Gegenständen in der Öffnung. Der Luftzug-Sensor **3** kann dadurch beschädigt werden.

● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1-7: Kunststoffe / 20-22: Papier und Pappe / 80-98: Verbundstoffe.



Das Produkt und die Verpackungsmaterialien sind recycelbar, entsorgen Sie diese getrennt für eine bessere Abfallbehandlung. Das Triman-Logo gilt nur für Frankreich.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Werfen Sie Ihr Produkt, wenn es ausgedient hat, im Interesse des Umweltschutzes nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie es einer fachgerechten Entsorgung zu. Über Sammelstellen und deren Öffnungszeiten können Sie sich

bei Ihrer zuständigen Verwaltung informieren.

Defekte oder verbrauchte Batterien / Akkus müssen gemäß Richtlinie 2006/66/EG und deren Änderungen recycelt werden. Geben Sie Batterien / Akkus und / oder das Produkt über die angebotenen Sammeleinrichtungen zurück.



Umweltschäden durch falsche Entsorgung der Batterien / Akkus!

Batterien / Akkus dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Sie können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung. Die chemischen Symbole der Schwermetalle sind wie folgt: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei. Geben Sie deshalb verbrauchte Batterien / Akkus bei einer kommunalen Sammelstelle ab.

● **Garantie**

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Sie erhalten auf dieses Produkt 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von 3 Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind (z. B. Batterien) und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder die aus Glas gefertigt sind.

● **Abwicklung im Garantiefall**

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 123456_7890) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

● Service

DE **Service Deutschland**

Tel.: 0800 5435 111
(kostenfrei aus dem dt.
Festnetz / Mobilfunknetz)
E-Mail: owim@lidl.de

AT **Service Österreich**

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR / Min.)
E-Mail: owim@lidl.at

CH **Service Schweiz**

Tel.: 0842 665566
(0,08 CHF / Min., Mobilfunk max.
0,40 CHF / Min.)
E-Mail: owim@lidl.ch



Introduction	Page 23
Utilisation conforme	Page 23
Descriptif des pièces	Page 24
Caractéristiques techniques.....	Page 24
Contenu de la livraison.....	Page 25
Instructions générales de sécurité	Page 26
Consignes de sécurité relatives aux piles / aux piles rechargeables ...	Page 27
Avant la mise en service	Page 30
Mise en service	Page 30
Mise en place / remplacement de la pile / des piles.....	Page 30
Utilisation	Page 32
Allumer / éteindre en soufflant.....	Page 33
Nettoyage et entretien	Page 33
Mise au rebut	Page 34
Garantie	Page 36
Faire valoir sa garantie.....	Page 37
Service après-vente	Page 38

Bougies à LED en cire véritable

● Introduction

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Le mode d'emploi fait partie intégrante de ce produit. Il contient des indications importantes pour la sécurité, l'utilisation et la mise au rebut. Veuillez lire consciencieusement toutes les indications d'utilisation et de sécurité du produit. Ce produit doit uniquement être utilisé conformément aux instructions et dans les domaines d'application spécifiés. Lors d'une cession à tiers, veuillez également remettre tous les documents.

● Utilisation conforme



Ce produit est conçu pour être utilisé comme lumière d'ambiance en intérieur et dans un lieu sec. Le produit est exclusivement destiné à un usage privé, et à un usage non commercial.

● Descriptif des pièces

- 1 Bougie LED en cire véritable
- 2 LED
- 3 Capteur d'air
- 4 Couvercle du compartiment à pile
- 5 Prise du compartiment à piles
- 6 Compartiment à pile
- 7 Interrupteur

● Caractéristiques techniques

HG01039A/HG01039C :

- Tension de service : 4,5V \equiv (courant continu), env. 0,06 W
- Ampoule : 1 LED (la LED n'est pas remplaçable)
- Piles : 3 x 1,5V \equiv (courant continu), LR03 (type AAA)
- Autonomie d'éclairage : env. 150 heures

HG01039B/HG01039D :

- Tension de service : 3V \equiv (courant continu), env. 0,06 W

Ampoule :	1 LED (la LED n'est pas remplaçable)
Pile :	3 V \equiv (courant continu), pile bouton (type CR2032)
Autonomie d'éclairage :	env. 70 heures

● Contenu de la livraison

HG01039A/HG01039C :

- 2 bougies LED en cire véritable
- 6 piles LR03 (type AAA)
- 1 mode d'emploi

HG01039B/HG01039D :

- 4 bougies LED en cire véritable
- 4 piles - pile bouton (type CR2032)
- 1 mode d'emploi



Instructions générales de sécurité

Prenez connaissance de toutes les indications de maniement et de sécurité avant d'utiliser le produit pour la première fois ! Si vous remettez le produit à un tiers, veuillez également lui transmettre tous les documents s'y rapportant !


- Le produit peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus ainsi que par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience ou de connaissances, s'ils sont surveillés ou s'ils ont été informés de l'utilisation sûre du produit et comprennent les risques liés à son utilisation. Les enfants ne doivent pas jouer avec le produit. Le nettoyage et l'entretien du produit ne doivent pas être effectués par des enfants laissés sans surveillance.
- N'exposez pas le produit aux intempéries. Vous risquez sinon d'endommager le produit.
- N'exposez pas le produit aux rayons directs du soleil. Ne l'installez pas au-dessus de radiateurs. Sinon, la cire du produit peut se

ramollir et perdre sa forme, ce qui peut conduire à des dysfonctionnements.

- La LED n'est pas remplaçable.
- Si la LED arrive en fin de vie, l'ensemble du produit doit alors être remplacé.
- Ne pas poser le produit sur des surfaces précieuses ou sensibles sans protection adéquate. Dans le cas contraire, la surface pourrait être endommagée par le produit.



Consignes de sécurité relatives aux piles / aux piles rechargeables

- **DANGER DE MORT !** Rangez les piles / piles rechargeables hors de la portée des enfants. En cas d'ingestion, consultez immédiatement un médecin !
-  **RISQUE D'EXPLOSION !** Ne rechargez jamais des piles non rechargeables. Ne court-circuitiez pas les piles / piles rechargeables et / ou ne les ouvrez pas ! Autrement, vous risquez de provoquer une surchauffe, un incendie ou une explosion.

- Ne jetez jamais des piles / piles rechargeables au feu ou dans l'eau.
- Ne pas soumettre les piles / piles rechargeables à une charge mécanique.

Risque de fuite des piles / piles rechargeables

- Évitez d'exposer les piles / piles rechargeables à des conditions et températures extrêmes susceptibles de les endommager, par ex. sur des radiateurs / exposition directe aux rayons du soleil.
- Lorsque les piles / piles rechargeables fuient, évitez tout contact du produit chimique avec la peau, les yeux ou les muqueuses ! Rincez les zones touchées à l'eau claire et consultez immédiatement un médecin !



PORTER DES GANTS DE

PROTECTION ! Les piles / piles rechargeables endommagées ou

sujettes à des fuites peuvent provoquer des brûlures au contact de la peau. Vous devez donc porter des gants adéquats pour les manipuler.

- En cas de fuite des piles / piles rechargeables, retirez-les aussitôt du produit pour éviter tout endommagement.
- Utilisez uniquement des piles / piles rechargeables du même type. Ne mélangez pas des piles / piles rechargeables usées et neuves !
- Retirez les piles / piles rechargeables, si vous ne comptez pas utiliser le produit pendant une période prolongée.

Risque d'endommagement du produit

- Exclusivement utiliser le type de pile / pile rechargeable spécifié.
- Insérez les piles / piles rechargeables conformément à l'indication de polarité (+) et (-) indiquée sur la pile / pile rechargeable et sur le produit.
- Nettoyez les contacts de la pile / pile rechargeable et du compartiment à pile avant d'insérer la pile !
- Retirez immédiatement les piles / piles rechargeables usées du produit.

● Avant la mise en service

Remarque : veuillez retirer l'ensemble des matériaux composant l'emballage du produit.

Remarque : Les piles sont déjà insérées dans le produit lors de la livraison.

- Retirez la bande isolante dépassant du compartiment à pile **6**.

Votre produit est maintenant prêt à fonctionner.

● Mise en service

● Mise en place/remplacement de la pile / des piles

- Lorsque la luminosité des LED **2** faiblit ou que le capteur d'air **3** ne réagit plus, la pile/les piles est/sont déchargée/s et doit/doivent être remplacée/s.
- Basculez l'interrupteur **7** au dessous de la bougie LED en cire véritable **1** en position OFF (Fig. D).

- Tirez sur la prise du couvercle du compartiment à pile **5** et ouvrez ainsi le compartiment à pile **6**.
- Retirez le cas échéant la pile/les piles usagée/s du compartiment à piles **6** et mettez en place une nouvelle pile/des nouvelles piles. Utilisez exclusivement des piles conformes aux spécifications indiquées dans les caractéristiques techniques de ce mode d'emploi. Veillez à respecter la polarité :
Pour modèle A/C : Celle-ci est indiquée dans le compartiment à piles **6**.
Pour modèle B/D : Celle-ci est indiquée sur le couvercle du compartiment à pile **4**.
- Refermez le compartiment à piles **6**.

Le produit est maintenant prêt à fonctionner.

● Utilisation

L'interrupteur [7] dispose de trois fonctions :

Interrupteur ON

- Basculez l'interrupteur [7] en position ON pour allumer le produit. La LED [2] vacille légèrement afin de simuler la lueur d'une bougie.

Interrupteur OFF

- Basculez l'interrupteur [7] en position OFF pour éteindre le produit.

Interrupteur TIMER

- Basculez l'interrupteur [7] en position TIMER pour activer la fonction minuteur. Le produit est allumé en permanence durant 6 heures, et s'éteint ensuite durant 18 heures. Le produit se rallume ensuite durant 6 heures à l'horaire prévu, puis s'éteint durant 18 heures.

Remarque : Si vous basculez l'interrupteur [7] de la position ON/OFF à la position TIMER ou si vous soufflez sur le produit, la minuterie relance le comptage d'illumination à chaque fois depuis le début.

● Allumer/éteindre en soufflant

- Lorsque l'interrupteur [7] se trouve en position ON/TIMER, éteignez ou allumez la bougie LED en cire véritable [1] en soufflant sur le capteur d'air [3] (Fig. C).

Le capteur d'air [3] passe d'une position à l'autre lorsqu'il sent un courant d'air. Cette fonction ne doit pas être utilisée pour éteindre la bougie durablement.

Afin que cette fonction soit active, il est impératif de veiller à ce qu'aucun corps étranger ne se trouve dans l'ouverture du capteur d'air [3].

● Nettoyage et entretien

- Basculez l'interrupteur [7] en position OFF et retirez les piles avant de nettoyer le produit.
- Utilisez lors du nettoyage et de l'entretien un chiffon sec, doux et non pelucheux.
- Veillez lors du nettoyage à ce qu'aucun corps étranger ne parvienne dans l'ouverture du capteur d'air [3]. Dans le cas où un corps étranger se retrouverait par accident dans le

capteur, enlevez-le en tapotant légèrement sur le capteur pour le faire tomber. Ne jamais insérez d'objet pointu dans l'ouverture du capteur. Cela peut endommager le capteur d'air 3.

● Mise au rebut

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.



Veillez respecter l'identification des matériaux d'emballage pour le tri sélectif, ils sont identifiés avec des abréviations (a) et des chiffres (b) ayant la signification suivante : 1-7 : plastiques / 20-22 : papiers et cartons / 80-98 : matériaux composite.



Le produit et les matériaux d'emballage sont recyclables, mettez-les au rebut séparément pour un meilleur traitement des déchets. Le logo Triman n'est valable qu'en France.



Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.



Afin de contribuer à la protection de l'environnement, veuillez ne pas jeter votre produit usagé dans les ordures ménagères, mais éliminez-le de manière appropriée. Pour obtenir des renseignements concernant les points de collecte et leurs horaires d'ouverture, vous pouvez contacter votre municipalité.

Les piles / piles rechargeables défectueuses ou usagées doivent être recyclées conformément à la directive 2006/66/CE et ses modifications. Les piles et / ou piles rechargeables et / ou le produit doivent être retournés dans les centres de collecte proposés.



Pollution de l'environnement par la mise au rebut incorrecte des piles / piles rechargeables !

Les piles / piles rechargeables ne doivent pas être mises au rebut avec les ordures ménagères.

Elles peuvent contenir des métaux lourds toxiques et doivent être considérées comme des déchets spéciaux. Les symboles chimiques des métaux lourds sont les suivants : Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb. Pour cette raison, veuillez toujours déposer les piles / piles rechargeables usagées dans les conteneurs de recyclage communaux.

● **Garantie**

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaillance, vous êtes en droit de retourner ce produit au vendeur. La présente garantie ne constitue pas une restriction de vos droits légaux.

Ce produit bénéficie d'une garantie de 3 ans à compter de sa date d'achat. La durée de garantie débute à la date d'achat. Veuillez conserver le ticket de caisse original. Il fera office de preuve d'achat.

Si un problème matériel ou de fabrication devait survenir dans 3 ans suivant la date d'achat de ce produit, nous assurons à notre discrétion la réparation ou le remplacement du produit sans frais supplémentaires. La garantie prend fin si le produit est endommagé suite à une utilisation inappropriée ou à un entretien défectueux.

La garantie couvre les vices matériels et de fabrication. Cette garantie ne s'étend ni aux pièces du produit soumises à une usure normale (p. ex. des piles) et qui, par conséquent, peuvent être considérées comme des pièces d'usure, ni aux dommages sur des composants fragiles, comme des interrupteurs, des batteries ou des éléments fabriqués en verre.

● **Faire valoir sa garantie**

Pour garantir la rapidité d'exécution de la procédure de garantie, veuillez respecter les indications suivantes :

Veillez conserver le ticket de caisse et la référence du produit (par ex. IAN 123456_7890) à titre de preuve d'achat pour toute demande. Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque d'identification, gravé sur la page de titre de votre manuel (en bas à gauche) ou sur un autocollant apposé sur la face arrière ou inférieure du produit.

En cas de dysfonctionnement du produit, ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous.

Vous pouvez alors envoyer franco de port tout produit considéré comme défectueux au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d'achat (ticket de caisse) et d'une description écrite du défaut avec mention de sa date d'apparition.

● Service après-vente

FR Service après-vente France

Tél. : 0800 919270

E-Mail : owim@lidl.fr

CH Service après-vente Suisse

Tél. : 0842 665566
(0,08 CHF / Min., mobile max.
0,40 CHF / Min.)

E-Mail : owim@lidl.ch



Introduzione	Pagina 41
Utilizzo secondo la destinazione d'uso	Pagina 41
Descrizione dei componenti	Pagina 42
Dati tecnici	Pagina 42
Contenuto della confezione	Pagina 43
Avvertenze generali in materia di sicurezza	Pagina 43
Avvertenze di sicurezza per batterie / accumulatori	Pagina 45
Prima della messa in funzione	Pagina 47
Messa in funzione	Pagina 48
Inserimento / sostituzione della batteria / delle batterie	Pagina 48
Utilizzo	Pagina 49
Accensione / Spegnimento tramite soffio	Pagina 50
Pulizia e cura	Pagina 51
Smaltimento	Pagina 52
Garanzia	Pagina 54
Gestione dei casi in garanzia	Pagina 55
Assistenza	Pagina 56

Candele LED

● Introduzione

Congratulazioni per l'acquisto del vostro nuovo prodotto. Avete optato per un prodotto di alta qualità. Le istruzioni d'uso sono parte integrante di questo prodotto. Esse contengono importanti avvertenze sulla sicurezza, l'impiego e lo smaltimento. Prima dell'utilizzo del prodotto, prendere conoscenza di tutte le istruzioni d'uso e delle avvertenze di sicurezza. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi di applicazione indicati. Consegnare tutte le documentazioni su questo prodotto quando viene ceduto a terzi.

● Utilizzo secondo la destinazione d'uso



Questo prodotto è destinato solamente all'utilizzo in ambienti interni asciutti come illuminazione decorativa. Il prodotto è destinato esclusivamente all'utilizzo in ambito domestico e non per scopi commerciali.

● Descrizione dei componenti

- 1 Candela in vera cera a LED
- 2 LED
- 3 Sensore corrente d'aria
- 4 Coperchio del vano portabatterie
- 5 Levetta del coperchio del vano portabatterie
- 6 Vano portabatterie
- 7 Interruttore

● Dati tecnici

HG01039A/HG01039C:

Tensione di esercizio: 4,5 V \equiv (corrente continua), ca. 0,06 W

Lampadina: 1 LED (il LED non è sostituibile)

Batterie: 3 x 1,5 V \equiv (corrente continua), LR03 (tipo AAA)

Durata d'illuminazione: ca. 150 ore

HG01039B/HG01039D:

Tensione di esercizio: 3 V \equiv (corrente continua), ca. 0,06 W

Lampadina:	1 LED (il LED non è sostituibile)
Batteria:	3 V --- (corrente continua), batteria a bottone (tipo CR2032)
Durata d'illuminazione:	ca. 70 ore

● **Contenuto della confezione**

HG01039A/HG01039C:

- 2 candele in vera cera a LED
- 6 batterie LR03 (tipo AAA)
- 1 manuale di istruzioni per l'uso

HG01039B/HG01039D:

- 4 candele in vera cera a LED
- 4 batterie a bottone (tipo CR2032)
- 1 manuale di istruzioni per l'uso



Avvertenze generali in materia di sicurezza

Prima di utilizzare per la prima volta il prodotto leggere attentamente tutte le istruzioni per l'uso


e le avvertenze in materia sicurezza! In caso di cessione del prodotto a terzi, consegnare anche l'intera documentazione!

- Questo prodotto può essere usato da bambini a partire dagli 8 anni di età e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali limitate, oppure senza esperienza e conoscenza in merito, qualora sorvegliati o istruiti circa un uso sicuro del prodotto e che comprendano i pericoli ad esso connessi. I bambini non possono giocare con questo prodotto. La pulizia e la manutenzione non devono essere eseguite da bambini senza la supervisione di un adulto.
- Non esporre il prodotto ad agenti atmosferici. In caso contrario, si rischia di danneggiare il prodotto.
- Non esporre il prodotto all'irraggiamento diretto del sole. Non collocarlo su dispositivi riscaldanti. In caso contrario, la cera del prodotto può ammorbidirsi e perdere forma, causando così un malfunzionamento.
- Il LED non è sostituibile.
- Sostituire l'intero prodotto quando il LED giunge al termine della propria vita media.

- Non collocare il prodotto su superfici di valore o sensibili senza una protezione adatta. Si potrebbe altrimenti danneggiare la superficie.



Avvertenze di sicurezza per batterie / accumulatori

- **PERICOLO DI MORTE!** Tenere le batterie / gli accumulatori fuori dalla portata dei bambini. In caso di ingerimento consultare subito un medico!
-  **PERICOLO DI ESPLOSIONE!** Non ricaricare mai batterie non ricaricabili. Non cortocircuitare e / o aprire le batterie o gli accumulatori. Ne conseguirebbe un rischio di incendio, surriscaldamento o scoppio.
- Non gettare mai le batterie / gli accumulatori nel fuoco o in acqua.
- Non esercitare alcuna pressione meccanica sulle batterie / sugli accumulatori.

Rischio di perdita di liquido dalle batterie / dagli accumulatori

- Evitare condizioni e temperature estreme che possano ripercuotersi sulle batterie / sugli accumulatori, quali ad esempio la vicinanza a termosifoni o l'irraggiamento solare diretto.
- Evitare il contatto delle sostanze chimiche con la pelle, gli occhi e le mucose in caso di fuoriuscita del liquido dalle batterie / dagli accumulatori! Sciacquare subito le aree colpite con acqua pulita e consultare immediatamente un medico!



INDOSSARE GUANTI PRO-

TETTIVI! Batterie e accumulatori danneggiati o che presentano

perdite possono corrodere la pelle in caso di contatto. Pertanto, in questo caso indossare sempre guanti di protezione adatti.

- Nel caso di perdita di liquido delle batterie / degli accumulatori, rimuoverli subito dal prodotto per evitare danneggiamenti.
- Utilizzare solamente batterie / gli accumulatori dello stesso tipo. Non mischiare le batterie / gli accumulatori vecchi con quelli nuovi!

- Rimuovere le batterie / gli accumulatori, quando il prodotto non viene utilizzato a lungo.

Rischio di danneggiamento del prodotto

- Utilizzare esclusivamente il tipo di batterie / di accumulatori indicato!
- Inserire le batterie / gli accumulatori secondo il contrassegno della polarità (+) e (-) sulla batteria / sull'accumulatore del prodotto.
- Pulire i contatti della batteria / dell'accumulatore e del vano portabatterie prima dell'inserimento!
- Rimuovere immediatamente le batterie / gli accumulatori esausti dal prodotto.

● **Prima della messa in funzione**

Nota: rimuovere dal prodotto l'intero materiale di imballaggio.

Nota: alla consegna le batterie sono già inserite.

- Rimuovere la striscia isolante che fuoriesce dal vano portabatterie [6].

Il prodotto è ora pronto per l'uso.

● **Messa in funzione**

● **Inserimento / sostituzione della batteria / delle batterie**

- Se la luminosità del LED [2] si affievolisce o se il sensore della corrente d'aria [3] non reagisce più, la batteria/le batterie sono quasi scariche e devono essere sostituite.
- Spostare l'interruttore [7] situato sul retro della candela in vera cera a LED [1] in posizione OFF (fig. D).
- Tirare la levetta del coperchio [5] del vano portabatterie [6] e quindi aprire quest'ultimo.
- Estrarre eventualmente la/e batteria/e usata/e dal vano portabatterie [6] e inserirne una nuova/inserirne di nuove. Utilizzare esclusivamente la/e batteria/e del tipo indicato alla voce „Dati tecnici“ del presente manuale di istruzioni. Durante l'inserimento

delle batterie, prestare attenzione alla polarità corretta:

Per il modello A / C: essa è indicata nel vano portabatterie **6**.

Per il modello B / D: essa è indicata sul coperchio del vano portabatterie **4**.

- Richiudere il vano portabatterie **6**.

Il prodotto è ora pronto per l'uso.

● Utilizzo

L'interruttore **7** ha tre funzioni:

Interruttore ON

- Spostare l'interruttore **7** in posizione ON per accendere il prodotto. Il LED **2** tremerà leggermente per simulare il movimento di una candela.

Interruttore OFF

- Spostare l'interruttore **7** in posizione OFF per spegnere il prodotto.

Interruttore TIMER

- Spostare l'interruttore [7] in posizione TIMER per accendere la funzione timer. Il prodotto si illumina in modo permanente per 6 ore e poi si spegne per 18 ore. Il prodotto si riaccende poi all'orario previsto per altre 6 ore e si spegne per altre 18.

Nota: se si sposta l'interruttore [7] dalla posizione ON/OFF alla posizione TIMER o si soffia sul prodotto, il timer inizia ogni volta da capo il calcolo della durata di illuminazione del prodotto.

● Accensione/Spegnimento tramite soffio

- Quando l'interruttore [7] si trova in posizione ON/TIMER, spegnere o accendere la candela in vera cera a LED [1] soffiando sul sensore della corrente d'aria [3] (fig. C). Il sensore della corrente d'aria [3] modifica lo stato di funzionamento a seconda della corrente d'aria che registra. Non utilizzare questa funzione per lo spegnimento definitivo. Affinché questa funzione funzioni, è

assolutamente necessario assicurarsi che nell'apertura del sensore della corrente d'aria **3** non penetri nessun corpo estraneo.

● **Pulizia e cura**

- Spostare l'interruttore **7** in posizione OFF ed estrarre le batterie prima di procedere alla pulizia del prodotto.
- Per la pulizia e la cura, utilizzare un panno asciutto, morbido e senza pelucchi.
- Durante la pulizia assicurarsi che non penetri alcun corpo estraneo nell'apertura del sensore della corrente d'aria **3**. Se un corpo estraneo dovesse penetrare inavvertitamente, rimuoverlo colpendo leggermente la candela per farlo cadere. Non infilare mai oggetti appuntiti nell'apertura. Il sensore della corrente d'aria **3** potrebbe danneggiarsi.

● Smaltimento

L'imballaggio è composto da materiali ecologici che possono essere smaltiti presso i siti di raccolta locali per il riciclo.



Osservare l'identificazione dei materiali di imballaggio per lo smaltimento differenziato, i quali sono contrassegnati da abbreviazioni (a) e da numeri (b) con il seguente significato: 1-7: plastiche / 20-22: carta e cartone / 80-98: materiali compositi.



Il prodotto e il materiale da imballaggio sono riciclabili. Smaltire separatamente per un ottimale trattamento dei rifiuti. Il logo Triman è valido solamente per la Francia.



E' possibile informarsi circa le possibilità di smaltimento del prodotto usato presso l'amministrazione comunale o cittadina.



Per questioni di tutela ambientale non gettare il prodotto usato tra i rifiuti domestici, ma provvedere invece al suo corretto smaltimento. Presso l'amministrazione competente è possibile ricevere informazioni circa i siti di raccolta e i relativi orari di apertura.

Le batterie / gli accumulatori difettosi o usati devono essere riciclati secondo la direttiva 2006/66/CE e relative modifiche. Smaltire le batterie / gli accumulatori e / o il prodotto presso i punti di raccolta indicati.



Uno smaltimento scorretto delle batterie / gli accumulatori procura danni all'ambiente!

È vietato smaltire le batterie / gli accumulatori con i rifiuti domestici. Possono contenere metalli pesanti nocivi e sono soggetti a smaltimento come rifiuti speciali. I simboli chimici dei metalli pesanti sono i seguenti: Cd = cadmio, Hg = mercurio, Pb = piombo. Consegnare, pertanto, le batterie / gli accumulatori esausti presso un punto di raccolta comunale.

● **Garanzia**

Il prodotto è stato prodotto secondo severe direttive di qualità e controllato con premura prima della consegna. In caso di difetti del prodotto, l'acquirente può far valere i propri diritti legali nei confronti del venditore. Questi diritti legali non vengono limitati in alcun modo dalla garanzia di seguito riportata.

Questo prodotto è garantito per 3 anni a partire dalla data di acquisto. Il termine di garanzia ha inizio a partire dalla data di acquisto. Conservare lo scontrino di acquisto originale in buone condizioni. Questo documento servirà a documentare l'avvenuto acquisto.

Il prodotto da Lei acquistato dà diritto ad una garanzia di 3 anni a partire dalla data di acquisto. La presente garanzia decade nel caso di danneggiamento del prodotto, di utilizzo o di manutenzione inadeguati.

La prestazione di garanzia vale sia per difetti di materiale che per difetti di fabbricazione. La presente garanzia non si estende a parti del prodotto

soggette a normale usura e che possono essere identificate, pertanto, come parti soggette a usura (p. es., le batterie), né a danni su parti staccabili, come interruttore, batterie o simili, realizzate in vetro.

● **Gestione dei casi in garanzia**

Per garantire un rapido disbrigo delle proprie pratiche, seguire le istruzioni seguenti:

Per ogni richiesta si prega di conservare lo scontrino e il codice dell'articolo (ad es. IAN 123456_7890) come prova d'acquisto.

Il numero d'articolo può essere dedotto dalla targhetta, da un'incisione, dal frontespizio delle istruzioni (in basso a sinistra) oppure dall'adesivo applicato sul retro o sul lato inferiore.

In caso di disfunzioni o avarie, contattare innanzitutto i partner di assistenza elencati di seguito telefonicamente oppure via e-mail.

Si può inviare il prodotto ritenuto difettoso all'indirizzo del centro di assistenza indicato con spedizione esente da affrancatura, completo del documento di acquisto (scontrino) e della descrizione del

difetto, specificando anche quando tale difetto si è verificato.

● Assistenza

IT **Assistenza Italia**

Tel.: 02 36003201

E-Mail: owim@lidl.it

CH **Assistenza Svizzera**

Tel.: 0842 665566

(0,08 CHF / Min., telefonia mobile
max. 0,40 CHF / Min.)

E-Mail: owim@lidl.ch





OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
DE-74167 Neckarsulm
GERMANY

Model-No.: HG01039A/HG01039B/

HG01039C/HG01039D

Version: 06/2019

Stand der Informationen · Version des informations

Versione delle informazioni: 05/2019

Ident.-No.: HG01039A/B/C/D052019-1

IAN 323841_1901

1

